

KV04-0

Kabelverlängerung

DEUTSCH

1. Gewährleistungshinweise

- Ihr Produkt hat unser Werk in geprüfem und betriebsbereitem Zustand verlassen.
- Garantieansprüche gelten nur für Produkte der Firma SIKO GmbH. Reparaturen dürfen nur im Werk vorgenommen werden.

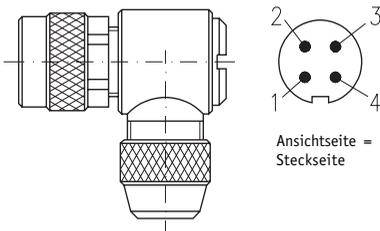
2. Elektrischer Anschluss

- **Anschlussverbindungen dürfen nicht unter Spannung geschlossen oder gelöst werden!!**
- Verdrahtungsarbeiten dürfen nur spannungslos erfolgen.
- Litzen sind mit Aderendhülsen zu versehen.
- Vor dem Einschalten sind alle Leitungsanschlüsse und Steckverbindungen zu überprüfen.
- Nichtbenötigte Litzen müssen bis Kabelmantel gekürzt oder isoliert werden.

Anschlussbelegung

Pin	Kabelfarbe
1	weiß
2	braun
3	grün
4	gelb

Steckverbinder W

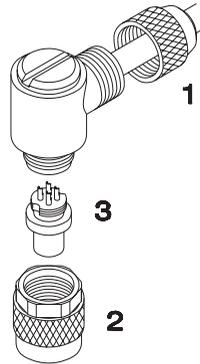


Ändern der Winkelstellung:

1. Druckschraube (1) leicht aufdrehen.
2. Gewinding (2) entfernen.

3. Kontakteinsatz (3) leicht herausziehen und in gewünschte Winkelstellung (180° Schritte) verdrehen.

4. Kontakteinsatz montieren, Gewinding und Druckschraube aufschrauben.



KV04-0

Cable extension

ENGLISH

1. Warranty information

- Your device has been quality controlled, tested and is ready for use.
- Warranty can only be claimed for components supplied by SIKO GmbH. Repairs should be carried out only at our works.

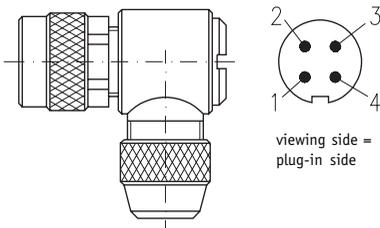
2. Electrical connection

- **Switch power off before any plug is inserted or removed!!**
- Wiring must only be carried out with power off.
- Provide stranded wires with ferrules.
- Check all lines and connections before switching on the equipment.
- Unconnected strands should be either cut up to the cable coating or insulated.

Pin outs

Pin	wire colour
1	white
2	brown
3	green
4	yellow

Connector type W

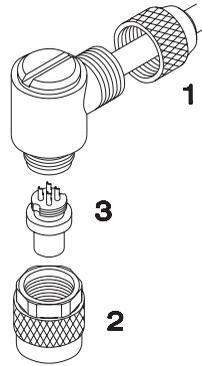


Changing the angle position:

1. Slightly unscrew pressing screw (1).
2. Remove ring nut (2).

3. Slightly pull out female contact (3) and rotate to desired angular position (in steps of 180°).

4. Mount female contact; tighten ring nut and pressure screw.



SIKO GmbH

Dr.-Ing. G. Wandres

Werk / Factory:

Weiherrmattenweg 2
D-79256 Buchenbach

Postanschrift / Postal address:

Postfach 1106
D-79195 Kirchzarten

Telefon / Phone 0 76 61 / 3 94 - 0

Telefax / Fax 0 76 61 / 3 94 - 388

eMail info@siko.de

Internet www.siko.de

KV04-0

Kabelverlängerung

DEUTSCH

1. Gewährleistungshinweise

- Ihr Produkt hat unser Werk in geprüfem und betriebsbereitem Zustand verlassen.
- Garantieansprüche gelten nur für Produkte der Firma SIKO GmbH. Reparaturen dürfen nur im Werk vorgenommen werden.

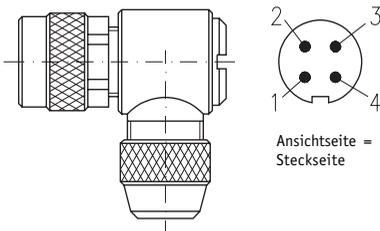
2. Elektrischer Anschluss

- **Anschlussverbindungen dürfen nicht unter Spannung geschlossen oder gelöst werden!!**
- Verdrahtungsarbeiten dürfen nur spannungslos erfolgen.
- Litzen sind mit Aderendhülsen zu versehen.
- Vor dem Einschalten sind alle Leitungsanschlüsse und Steckverbindungen zu überprüfen.
- Nichtbenötigte Litzen müssen bis Kabelmantel gekürzt oder isoliert werden.

Anschlussbelegung

Pin	Kabelfarbe
1	weiß
2	braun
3	grün
4	gelb

Steckverbinder W

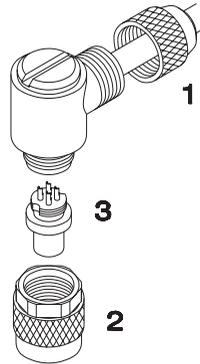


Ändern der Winkelstellung:

1. Druckschraube (1) leicht aufdrehen.
2. Gewinding (2) entfernen.

3. Kontakteinsatz (3) leicht herausziehen und in gewünschte Winkelstellung (180° Schritte) verdrehen.

4. Kontakteinsatz montieren, Gewinding und Druckschraube aufschrauben.



KV04-0

Cable extension

ENGLISH

1. Warranty information

- Your device has been quality controlled, tested and is ready for use.
- Warranty can only be claimed for components supplied by SIKO GmbH. Repairs should be carried out only at our works.

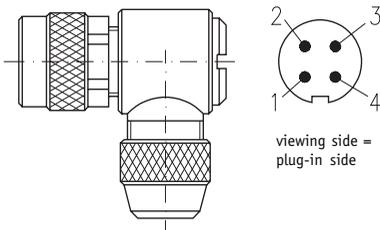
2. Electrical connection

- **Switch power off before any plug is inserted or removed!!**
- Wiring must only be carried out with power off.
- Provide stranded wires with ferrules.
- Check all lines and connections before switching on the equipment.
- Unconnected strands should be either cut up to the cable coating or insulated.

Pin outs

Pin	wire colour
1	white
2	brown
3	green
4	yellow

Connector type W

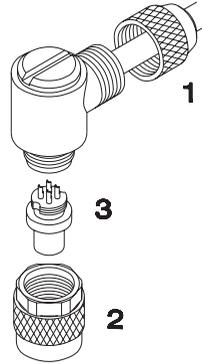


Changing the angle position:

1. Slightly unscrew pressing screw (1).
2. Remove ring nut (2).

3. Slightly pull out female contact (3) and rotate to desired angular position (in steps of 180°).

4. Mount female contact; tighten ring nut and pressure screw.



SIKO GmbH

Dr.-Ing. G. Wandres

Werk / Factory:

Weihermattenweg 2
D-79256 Buchenbach

Postanschrift / Postal address:

Postfach 1106
D-79195 Kirchzarten

Telefon / Phone 0 76 61 / 3 94 - 0

Telefax / Fax 0 76 61 / 3 94 - 388

eMail info@siko.de

Internet www.siko.de